



**DYREKTOR CENTRUM KULTURY I SZTUKI
W KALISZU**

oraz

FUNDACJA IM. ZYGMUNTA ZALESKIEGO

ZAPRASZAJĄ

**NA PROJEKCJĘ FILMU DOKUMENTALNEGO
„Z DAŁA OD ORKIESTRY”**

upamiętniającego życie wybitnego patrioty, historyka literatury, publicysty
i pisarza oraz ambasadora sprawy polskiej we Francji
prof. Zygmunta Lubicz-Zaleskiego.



Pokaz odbędzie się

9 listopada 2018 r. o godzinie 17.00

w Centrum Kultury i Sztuki,

ul. Łazienna 6, 62-800 Kalisz



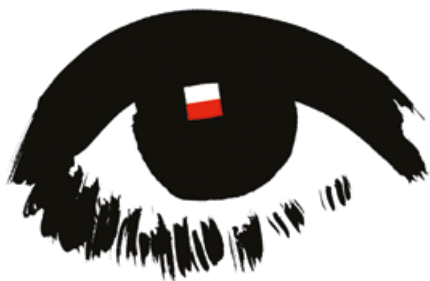
PROGRAM WYDARZENIA:

- **Powitanie gości**
- **Wernisaż wystawy**
- **Prelekcja naukowa**
- **Pokaz filmu**
- **Poczęstunek**

Prosimy o potwierdzenie udziału do dnia **5.11** na adres:

grzegorz.lipiec@jjcommunications.pl

Z dala od orkiestry



Film Rafała Lewandowskiego z udziałem Wojciecha Płonki i Marka Bracha
Zdjęcia: Piotr Niemyski Dźwięk: Tomasz Wiecek Montaż: Miłosz Hermanowicz
Kierownictwo produkcji: Joanna Ronkier
Postprodukcja cyfrowa: Krakowski Park Technologiczny - Multilab
Producenci: Héléne Zaleski (Zygmunt Zaleski Stichting), Rafał Lewandowski (Vertigo)



„Z dala od orkiestry”

reż. **Rafał Lewandowski**

prod. **Héléne Zaleski, Rafał Lewandowski**

Film opowiada historię **Zygmunta Lubicz-Zaleskiego** (1882–1967) – historyka literatury, krytyka, poety, publicysty i pisarza, tłumacza, dyplomaty, Profesora Uniwersytetu Warszawskiego, doktora honoris causa uniwersytetów w Montpellier i Lille. Działał w Polsce i we Francji. Prowadził wykłady, które zapoczątkowały utworzenie polonistyki we Francji. Po wybuchu wojny zaangażował się w Polski Ruch Oporu we Francji, stanął na czele Polskiego Czerwonego Krzyża niosącego pomoc uchodźcom oraz został prezesem Towarzystwa Opieki nad Polakami. Został aresztowany w 1943 przez Włochów i wydany Niemcom. Po okrutnych przesłuchaniach został wywieziony do obozu w Buchenwaldzie. Po wojnie i powrocie z obozu pozostał z rodziną we Francji, gdzie zorganizował akcję pomocy dla polskiej młodzieży uniwersyteckiej znajdującej się na emigracji. Był człowiekiem w pełni renesansowym – wielostronnym, utalentowanym, otwartym, a jednocześnie aktywnym człowiekiem czynu. Opublikował setki artykułów, rozważań, rozpraw, poświęconych kulturze polskiej, francuskiej i europejskiej, przetłumaczył dziesiątki dzieł francuskich twórców, wygłosił liczne wykłady i prelekcje, jego dorobek literacki obejmuje również bogatą lirykę.

www.zygmuntzaleskifilm.pl



**ZYGMUNT
ZALESKI
STICHTING**

Fundacja

im. Zygmunta Zaleskiego
Zygmunt Zaleski Stichting

www.zygmuntzaleskistichting.pl

Fundacja założona przez Romain'a Zaleskiego w roku 1990 wspiera między innymi polską kulturę.

Przez prawie 30 lat Fundacja wspierała Bibliotekę Polską w Paryżu, jedną z najważniejszych narodowych instytucji kulturalnych za granicą. Przekazując kilka milionów euro na przeprowadzenie generalnego remontu i renowację części zbiorów, Fundacja uratowała niszczący już budynek. Wsparcie finansowe pozwoliło również otworzyć Bibliotekę dla publiczności i utrzymać ją przez wiele lat.

Fundacja wspiera od 20 lat Stowarzyszenie Animato, które zajmuje się rozpoznawaniem utalentowanych pianistów, organizuje bezpłatne koncerty i Grand Prix Animato, konkurs pianistyczny o międzynarodowej randze uznany wśród młodych pianistów.

Fundacja podarowała Zamkowi Królewskiemu w Warszawie dwa XVIII-wieczne kobierce, a w roku 2000 Zamkowi Królewskiemu w Krakowie XVI-wieczny arras.

Dzięki pomocy Fundacji, Francja stała się właścicielem cennej kolekcji ozdób liturgicznych i haftowanych obrazów dewocjonalnych gromadzonej przez 40 lat przez małżonków Fruman. Wystawa tej kolekcji znajduje się w Katedrze w Puy-en-Velay i zawiera 186 prac przełomu XV-XVIII wieku, między innymi części antependium z Escorial z XVI w. – najcenniejsze poza granicami Hiszpanii.

Fundacja pomogła przy organizacji wystawy „Orzeł Biały – Stanisław August Poniatowski, ostatni król Polski, kolekcjoner i mecenas sztuki epoki Oświecenia”, która została zorganizowana przez pałac-muzeum w Compiègne, francuski Zespół Muzeów Narodowych oraz Zamek Królewski w Warszawie. Muzeum Pomorza Środkowego w Słupsku otrzymało od Fundacji portret Heleny Białynickiej-Biruli namalowany przez Stanisława Ignacego Witkiewicza.

Fundacja wsparła organizację konferencji „Life in Palmyra, Life for Palmyra”.